

ÉGLISE COPTE CATHOLIQUE NOTRE-DAME-D'ÉGYPTE

كنيسة العذراء مريم " سيدة مصر " للأقباط الكاثوليك



كنيسة العذراء مريم "سيدة مصر"
NOTRE-DAME-D'EGYPTE

FEUILLET PAROISSIAL

SEPTEMBRE 2018

النشرة الرعوية الشهرية

سبتمبر ٢٠١٨

Site web: www.notredamedegypte.com

3569, Boul. Lévesque Ouest. Chomedey LAVAL (Qc.) H7V 1G1
Église 450) 682-8244 • Presbytère 450) 934-0995 • Fax 450) 934-8274 • Cell. 514) 855-5719
e-mail eglise@notredamedegypte.com • Personnel emilbak-agap@videotron.ca

Horaires des Messes :

مواعيد القداسات :

- Premier vendredi du mois, en français, à 9h00 أول جمعة من الشهر الساعة ٩ ص، بالفرنسية
- Dimanche à 09h30 en français / 11h00 en arabe الأحد ٩:٣٠ ص بالفرنسية و ١١:٠٠ ص بالعربية

Les Marguilliers اللجنة الإدارية والمالية للكنيسة

Responsable: Rév. P. Emil Bakhoum (Aghapios)
Comptable: Ragui Khairy 450) 934-1242
Secrétaire: Marianne Rafla 514) 337-7869
Amgad Boulos 514) 855-0974
Nabil El-Masry 514) 991-2456
Atef Yassa 514) 585-0073
Emad Ghaly 514) 442-4059
Cherine Victor 514) 546-1468
Nabil Kaldas 514) 574-3431

« Quelle est mon idole ?
Enlève-la et jette-la par la fenêtre »
Catéchèse du pape François

Chers frères et sœurs,

Le premier commandement du Décalogue :

«Tu n'auras pas d'autres dieux devant moi » (Ex 20,3).

Il est bon de s'arrêter sur le thème de l'idolâtrie qui est d'une grande portée et actualité. Le commandement interdit de faire des idoles ou des images de tous types de réalité : en effet, tout peut être utilisé comme une idole. Nous parlons d'une tendance humaine qui n'épargne ni les croyants ni les athées. Par exemple, nous les chrétiens, nous pouvons nous demander : quel est vraiment mon Dieu? Est-ce l'Amour un et trine ou bien est-ce mon image, mon succès personnel, peut-être à l'intérieur de l'Église?

«L'idolâtrie ne concerne pas seulement les faux cultes du paganisme. Elle reste une tentation constante de la foi. Elle consiste à diviniser ce qui n'est pas Dieu.» Qu'est-ce qu'un «dieu» sur le plan existentiel? C'est ce qui est au centre de notre vie et dont dépend ce que nous faisons et pensons. On peut grandir dans une famille qui se dit chrétienne mais qui est centrée, en réalité, sur des points de référence étrangers à l'Évangile. L'être humain ne vit pas sans se centrer sur quelque chose. Alors, voici que le monde offre le «supermarché» des idoles, qui peuvent être des objets, des images, des idées, des rôles. Par exemple, même la prière. Nous devons prier Dieu, notre Père : je me souviens d'une fois où j'étais allé dans une paroisse dans le diocèse de Buenos Aires célébrer une messe et ensuite je devais faire les confirmations dans une autre paroisse à un kilomètre de là. J'y suis allé à pied et j'ai traversé un beau parc. Il y avait plus de 50 tables, chacune avec deux sièges et les gens assis l'un en face de l'autre. Qu'est-ce qu'on y faisait ? Le tarot. Ils allaient «prier» l'idole. Au lieu de prier Dieu qui est providence pour l'avenir, ils allaient là-bas parce qu'on y lisait les cartes pour voir l'avenir. C'est une idolâtrie de notre époque. [Je vous pose la question : combien parmi vous sont allés se faire lire les cartes pour voir l'avenir ?](#)

[Combien parmi vous, par exemple, sont allés se faire lire les lignes de la main pour voir l'avenir au lieu de prier le Seigneur ?](#) C'est cela la différence : le Seigneur est vivant ; les autres sont des idoles, des idolâtries qui ne seroient à rien. Comment se développe une idolâtrie? Le commandement décrit des phases : «Tu ne feras aucune idole, aucune image / Tu ne te prosterner pas devant ces dieux, / pour leur rendre un culte.» (Ex 20,4-5).

Le terme «idolo» en grec, dérive du verbe «voir». Une idole et une «vision» qui a tendance à devenir une fixation, une obsession. L'idole est en réalité une projection de soi dans les objets ou dans les projets. La publicité, par exemple, se sert de cette dynamique : je ne vois pas l'objet en soi mais je perçois cette automobile, ce smartphone, ce rôle, ou d'autres choses, comme un moyen pour me réaliser et répondre à mes besoins essentiels. Et je le cherche, j'en parle, j'y pense ; l'idée de posséder cet objet ou de réaliser ce projet, d'atteindre cette position, semble une voie merveilleuse vers le bonheur, une tour pour atteindre

le ciel (Gn 11,1-9) et tout devient en

fonction de ce but.

1-2



On entre alors dans la seconde phase : «Tu ne te prosterneras pas devant eux». Les idoles exigent un culte, des rituels ; on se prosterne devant elle et on leur sacrifie tout. Dans l'Antiquité, on offrait des sacrifices humains aux idoles, mais aujourd'hui aussi : pour la carrière, on sacrifie ses enfants, en les négligeant ou simplement en ne les mettant pas au monde ; la beauté demande des sacrifices humains. Combien d'heures devant la glace ?

Certaines personnes, certaines femmes, combien de temps passent-elles à se maquiller?! C'est aussi une idolâtrie. Ce n'est pas mal de se maquiller, mais normalement, pas pour devenir une déesse. La beauté demande des sacrifices humains; la réputation exige l'immolation de soi, de son innocence et de son authenticité. Les idoles demandent du sang. L'argent vole la vie et le plaisir mène à la solitude. Les structures économiques sacrifient des vies humaines pour de plus grands bénéfices. Pensons à ces gens sans travail. Pourquoi? Parce que parfois il arrive que les entrepreneurs de cette entreprise, de cette société, ont décidé de licencier des personnes pour gagner plus d'argent. L'idole de l'argent. On vit dans l'hypocrisie, faisant et disant ce que les autres attendent de nous, parce que le dieu de l'affirmation de soi l'impose. Et l'on ruine des vies, on détruit des familles et on abandonne des jeunes entre les mains de modèles destructeurs, pourvu que l'on augmente le profit. La drogue aussi est une idole. Combien de jeunes se ruinent la santé, et jusqu'à la vie, adorant cette idole de la drogue. Ici arrive la 3^{ème} et la plus tragique étape : «pour leur rendre un culte», est-il écrit. Les idoles réduisent en esclavage. Elles promettent le bonheur mais ne le donnent pas ; et l'on se retrouve à vivre pour telle chose, ou pour telle vision, pris dans un tourbillon auto-destructeur, dans l'attente d'un résultat qui n'arrive jamais. Les idoles promettent la vie, mais en réalité elles la prennent. Le vrai Dieu ne demande pas la vie mais la donne, l'offre. Le vrai Dieu n'offre pas une projection de notre succès, mais il enseigne à aimer. Le vrai Dieu ne demande pas des enfants, mais il donne son Fils pour nous.

Les idoles projettent des hypothèses futures et font mépriser le présent ; le vrai Dieu enseigne à vivre dans la réalité de chaque jour, dans le concret, et non avec des illusions sur l'avenir : aujourd'hui et demain et après-demain, en marchant vers l'avenir. Le caractère concret du Dieu vrai, en opposition à la liquidité des idoles. Je vous invite à réfléchir aujourd'hui : combien ai-je d'idoles et quelle est mon idole préférée? Parce que reconnaître ses propres idoles est un début de la grâce et met sur la voie de l'amour. En effet, l'amour est incompatible avec l'idolâtrie : si quelque chose devient absolu et intouchable, alors c'est plus important qu'un époux, qu'un fils ou qu'une amitié. L'attachement à un objet ou à une idée rend aveugle à l'amour. Et ainsi, pour suivre les idoles, une idole, nous pouvons aller jusqu'à renier notre père, notre mère, nos enfants, notre épouse, notre époux, notre famille... ce que nous avons de plus cher. L'attachement à un objet ou à une idée rend aveugle à l'amour. Gardez cela dans votre cœur : les idoles nous volent l'amour, il faut vraiment être libres de toute idole, des idoles.



" عبادة الأوثان ، الأصنام تفقرنا وتحوّلنا إلى عبيد "

تعليم البابا حول الوصايا العشر ، المقابلة العامة مع المؤمنين

أيها الإخوة والأخوات الأعزّاء

دعونا نتأمل في الوصايا العشر، والتعمق أكثر في موضوع عبادة الأوثان. نعود الآن لذات الموضوع لأن معرفته هي غاية الأهمية. وننطلق من الصنم الأشهر، العجل الذهبي، المذكورة في سفر الخروج (٣٢: ٨-١). لهذه الحادثة سياق محدد: الصحراء، حيث ينتظر الشعب موسى، الذي صعد إلى الجبل ليحصل على تعليمات من الله. ما هي الصحراء؟ إنها مكان تسود فيه الأخطار وانعدام الأمن، حيث لا يوجد أي شيء وحيث لا توجد مياه ولا يوجد طعام ولا يوجد مأوى. الصحراء هي صورة للحياة البشرية، ولحالتها المبهمة والتي تفتقر لضمانات أكيدة. إن حالة انعدام الأمن هذه تؤيد في الإنسان تخوفات أولية، يذكرها يسوع في الإنجيل: ماذا تأكل؟ أو ماذا تشرب؟ أو ماذا تلبس؟ (متى ٦، ٣١). إنها المخاوف الأولية. والصحراء تثير فينا هذه المخاوف. في الصحراء هذه يحدث ما يوجب عبادة الأصنام: موسى أبطأ في التزول من الجبل (خر ٣٢، ١). لقد غاب لمدة أربعين يوماً فقد الشعب الصبر. لأن غياب النقطة المرجعية أي موسى: القائد، والرأس، والدليل المطمئن، أصبح أمراً لا يحتمل. حينئذ بدأ الشعب يطالب بإله مرئي – إنه الفخ الذي سقط فيه الشعب – ليتمكن من تحديده وتوجيهه. فيقولون لهارون: فم اصنع لنا إلهة تسير أمامنا. أي: لنصنع لنا مرشداً، لنصنع قائداً. إن الطبيعة البشرية، كي تهرب من الخطر- خطر الصحراء- تصنع ديناً يطلق عليه دين "افعل- ذلك- بنفسك". إذا لم يُظهر الله نفسه، فإننا نصنع لأنفسنا إلهاً مصنوعاً بالقياس. فأمام الصنم لا توجد خطورة إمكانية سماع دعوة، دعوة تخرجنا مما يعطينا الأمان، لأن الأصنام "لها أفواه ولا تتكلم" (مز ١١٥، ٥). نفهم من هذا أن الصنم هو ذريعة لوضع الذات كمحور للواقع، في التعبد لما صنعتته أيادينا. لم يستطع هارون معارضة مطالب الشعب وصنع لهم عجلاً ذهبياً. ولدى العجل معنى مزدوجا في الشرق الأدنى القديم: فهو من ناحية يمثل الخصوبة والوفرة، ومن ناحية أخرى الطاقة والقوة. ولكن، فوق كل شيء، صنع العجل من الذهب، لذا فهو رمز للثروة. النجاح والقوة والمال. هذه هي الأصنام الكبرى: النجاح والقوة والمال. إنها التجارب الدائمة. أي أن العجل الذهبي هو: رمز لجميع الرغبات التي تمنح وهم الحرية وبدلاً من ذلك تستعبد الأشخاص، لأن الأصنام تستعبد دوماً. إنها تجذبك فتذهب خلفها. غير أن كل شيء ينبع أولاً من عدم القدرة على الثقة في الله، من عدم القدرة في وضع سلامتنا فيه، والسماح له بإعطاء عمقا حقيقيا لرغبات قلبنا. يسمح هذا لنا أيضا بإنماء الضعف وعدم اليقين وانعدام الأمان. لكن الاعتماد على الله يجعلنا أقوياء في الضعف وفي عدم اليقين وفي الهشاشة أيضاً. بدون أولوية الله، يسقط المرء بسهولة في عبادة الأصنام ويكتفي بالضمانات الهزيلة. لكن هذا يمثل إغراء نقرأه دائماً في الكتاب المقدس. فكروا جيداً: لم يكلف الله الكثير من العمل تحرير الشعب من مصر؛ لقد حررهم بآيات القوة والحب. لكن عمل الله العظيم كان في تحرير قلب الشعب من مصر، أي في إزالة عبادة الأصنام من قلب الشعب. ولازال الله مستمرًا في إزالته من قلوبنا. هذا هو عمل الله العظيم: أن يحررنا من "مصر تلك" التي نحملها في داخلنا، أي من إغراء عبادة الأصنام. فنحن عندما نقبل الإله الذي كشفه يسوع المسيح، والذي كغني قد أفترق من أجلنا (٢ كور ٨، ٩)، فإننا عندئذ نكتشف أن الاعتراف بضعفنا الخاص لا يمثل مأساة الحياة البشرية، إنما هو الشرط كي نتفتح على من هو القوي حقاً. حينئذ يدخل خلاص الله (٢ كور ١٢، ١٠). عبر باب الضعف: للإنسان، بسبب عدم كفاءته الخاصة، يفتح نفسه لأبوة الله. تنبع حرية الإنسان من السماح للإله الحقيقي بأن يكون هو الرب الوحيد. إن هذا يسمح لنا بقبول هشاشتنا الخاصة ويرفض أصنام قلوبنا. نحن المسيحيين نتجه بنظرنا نحو المسيح المصلوب (يو ١٩، ٣٧)، والذي هو ضعيف ومحتقر ومجرد من كل شيء. ولكن فيه ينكشف وجه الإله الحقيقي، ومجد الحب وليس خداع الأشياء المتألثة. يقول إشعياء: "من جراحه شفينا"؛ (٥٣، ٥). لقد شفينا على وجه التحديد من ضعف الله المتجسد، من جروحه. ومن نقاط ضعفنا يمكننا أن نفتتح أنفسنا لخلاص الله. فشفانوا يأتي من الذي أفترق، وقبل الفشل، والذي ارتدى وحتى النهاية عدم استقرارنا كي يغمرنا بالحب والقوة. إنه يأتي ليكشف لنا أبوة الله. في المسيح لم تضحى هشاشتنا لعنة، بل هي مكان اللقاء مع الأب.

Nos Activités

"Cœurs d'or"

Depuis plus de trois ans, l'église Notre Dame d'Égypte offre un service spirituel pour les personnes malades et/ou âgées.

On est identifié par le nom: "Cœurs d'or" Ce service a été mis au pied en réponse aux demandes de beaucoup de paroissiens qui avancent en âge et qui ne peuvent que rarement aller à l'église. Ce besoin recommandait que le curé, père Emil suscite la montée d'une équipe de bénévoles pour répondre à ce service.

Qui sommes-nous?

Nous sommes une équipe formée de paroissiens de l'église NDE et son curé.

Quel est notre charisme?

Nous offrons un service spirituel qui nous permet de cheminer avec les personnes âgées et/ou malades à travers la lecture dans la Bible et une parole adressée à la personne selon les besoins personnels.

Nous offrons aussi la communion pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer et cela se fait seulement dans la présence du prêtre selon demande.

Une fois chaque deux mois, l'équipe se réunit avec le prêtre. On assiste à un sujet de formation qui touche notre mission avec les cœurs d'or. On passe un temps fraternel et on termine par un repas communautaire.

Nous visons à continuer les visites régulières et les prières avec les personnes âgées et nous pensons à les regrouper à l'église pour des journées spirituelles une fois tous les trois ou les quatre mois (au moins).

+++ +++ +++

مجموعة "خدام مريم"

أن هذا النشاط منبثق من فريق أولاد مريم منذ البداية ، ولكن أراد ثلاثة أعضاء منهم (بينهم الأخت ماجدة توفيق والأخ الراهب لويس) بدءاً من أكتوبر ٢٠١٧ متابعة خدمة تنظيف الكنيسة وتولي مسؤولية المتابعة . اننا نأخذ بكلمة الرسول بولس : "السعادة في العطاء أعظم منها في الأخذ". فمن يشعر انه محبوب من الله يبادر دائماً لنقل هذا الحب للآخرين بخدمة ما.

+++ +++ +++

الكل مدعو لحضور إجتماع الكلمة (Logos) كل يوم جمعة الساعة السابعة م

برنامج الإجتماع لشهر سبتمبر :

- ٧ سبتمبر : الله يتكلم عن

- ١٤ سبتمبر : لقاء روجي مع سيدنا البطريرك الأنبا/ إبراهيم إسحق

- ٢١ سبتمبر : حفل كورالات الكنيسة مع سيدنا البطريرك

- ٢٨ سبتمبر : الله يتكلم عن

لإقتراحاتكم وللإشتراك في خدمة القراءات اليومية على بريدكم الإلكتروني :

logos.nde@gmail.com





موقع كنيسة الإسكندرية للأقباط الكاثوليك بمصر

غبطة ابينا البطريرك تسلم جائزة المونسنيور "لويجي بادوفيزي"



تسلم غبطة ابينا البطريرك الانبا ابراهيم جائزة "المونسنيور لويجي بادوفيزي" بمدينة "بيبيوني" في مقاطعة البندقية، في الثامن من أغسطس ٢٠١٨. في احتفال نظمه الاستاذ الجامعي الاب أندريا فينا، راعي كنيسة سانتا ماريا بأبرشية كونكورديا بادوفيزي، ومدير المكتب الرعوي للسياحة والرياضة بمقاطعة البندقية. وهي تذكّر للمونسنيور لويجي بادوفيزي "المطران الكاثوليكي ورئيس اساقفة سميرني والذي اغتيل في ٣ يونيو ٢٠١٠ بتركيا، و تقدم من اجل تشجيع الحوار الديني والتعاون وتبادل الثقافات بين الشعوب. و كان غبطة البطريرك الانبا ابراهيم إسحق قد لقي كلمة اثناء الاحتفال قال فيها: افخروا بالإيمان ولا تخجلوا وكونوا مغرمن بالمسيح واشهدوا له بالحوار في الحياة وأختتم بالدعوة لُحُب الكنيسة؛ فلا يكفي الذهاب إلى الكنيسة دون التقارب مع كلمة الله، ودون أن تُعاش كلمة الله.

Découvrir la puissance de l'hébreu biblique

Si vous cherchez la véritable force des mots de la bible,

Il faut les savourer en hébreu

Shalom, שלום, سلام

Le mystère derrière le cœur du pharaon

Le livre de l'Exode nous parle des dix plaies d'Égypte : des châtements infligés par Dieu au peuple égyptien pour persuader le pharaon de laisser partir les Israélites. Le Seigneur affligea les Égyptiens à plusieurs reprises de terribles souffrances et pourtant, le pharaon s'obstina à refuser de libérer le peuple d'Israël. Dans la Bible on lit : « Pharaon, voyant qu'il y avait du relâche, endurcit son cœur, et il n'écoula point Moïse et Aaron, selon ce que l'Éternel avait dit. » (Exode 8:15).

Que dit le cœur ?

Dans la Bible, l'image d'un cœur endurci exprime l'obstination. La Bible hébraïque utilise trois mots différents pour définir le cœur du pharaon : כבד כבד (fort), חזק (dur) et קשה (lourd). En général, en hébreu biblique, ces trois adjectifs ont une connotation positive : « forte épée Le Léviathan » (Ésaïe 27:1) ou « une forte troupe » des Araméens (2 rois 6:14). Mais lorsqu'on parle du cœur, ils expriment quelque chose de négatif.

Bien plus qu'un simple cœur

L'état d'esprit biblique du : cœur, (לב לב) en hébreu, exprime bien plus que cet organe vital : il représente le moi intérieur, celui qui est responsable de nos émotions, qui fait que nous pleurons, aimons ou compatissons. Avoir un לב tendre est ce qui nous rend humains. Les parties externes de notre corps doivent au contraire être plus dures pour pouvoir protéger notre לב interne si fragile. L'être humain doit faire en sorte que « l'intérieur » et « l'extérieur » soient deux choses bien distinctes.

Le cœur dur du pharaon l'a conduit à sa chute. C'est cependant par le biais de ce récit que la Bible nous montre à quel point il est important d'être pourvu de morale et d'avoir un cœur tendre.



Les Petits

"Pinou" & "Sapinou"



Bonjour Pinou !
As-tu vu les abeilles ?
Ils sont en train de faire du
miel là-bas.



Bonjour Sapinou ! Oui, je les vois ils
ont des pots différents.

C'est vrai ! Je vais leur demander pourquoi les
pots ne sont pas pareils.



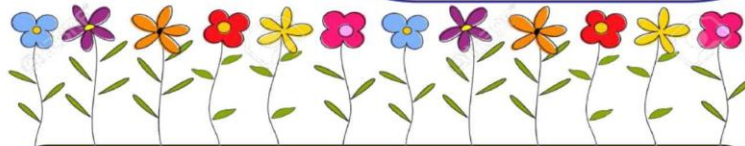
Moi je fais le miel
d'acacia de couleur claire
avec une saveur douce.



Et moi je fais le miel de sarrasin,
brun et épais, il possède un goût
fort et piquant.



Quant à moi, je fais le miel de
tournesol, de couleur jaune vif,
le miel est assez sucré avec un
arrière-goût de pollen.



**A chaque fleur une saveur différente...
Pour la déguster il faut s'approcher
pour mieux la connaître...
Nos amis aussi...**

Les Petits



Et toi... réfléchis

*C'est bientôt la rentrée...
Essaye de t'approcher de tes nouveaux camarades..
N'oublie pas ceux qui sont seuls...*



ON EST TOUS DIFFÉRENTS

L'abeille prend du temps pour savourer chaque fleur. Nous aussi, prenons le temps de découvrir nos nouveaux camarades...



**Écris les qualités que tu va trouver dans tes camarades ...
N'oublie pas !! Prends ton temps !!**

A grid of seven hexagonal cells arranged in two rows: three in the top row and four in the bottom row. Each cell contains horizontal dashed lines for writing. A cartoon bee is on the left side, and a cartoon pencil is on the right side.

NOS RENCONTRES ENSEMBLE أهم لقاءاتنا معا

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE الأحد ٢ سبتمبر

قداسين ، ٩:٣٠ ص بالفرنسية و ١١ ص باللغة العربية

Deux messes, en français à 09h30 & en arabe à 11h00

JEUDI 6 SEPTEMBRE الخميس ٦ سبتمبر

إجتماع لجنة تحضير زيارة أبينا البطريرك ، الساعة ٧:٣٠ م

Réunion du comité de la préparation de la visite de notre patriarche, à 19h30

VENDREDI 7 SEPTEMBRE الجمعة ٧ سبتمبر

قداش الجمعة الأولى من الشهر الساعة التاسعة ص بالفرنسية

Messe de 1^{er} vendredi du mois en français à 09h00

SAMEDI 8 SEPTEMBRE السبت ٨ سبتمبر

يوم روحى لمجموعة جنود مريم من ٩ ص للرابعة م 'Légions de Marie' Journée spirituelle pour

لقاء تكوينى مع الشباب البالغين ومعلمى التعليم المسيحى من الواحدة للخامسة م

Rencontre de formation des jeunes adultes (JA) & des catéchistes de 13h00 à 17h00

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE الأحد ٩ سبتمبر

قداش واحد فرنسى الساعة ٩:٣٠ ص ، يعقبه توزيع فصول التربية المسيحية

Une seule messe, en français à 09h30, suivie du début des catéchèses

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE الأحد ١٦ سبتمبر

القداش الإحتفالى باليوبيل العشرون لتأسيس الكنيسة الساعة ١١ ص، يتراسه أبينا البطريرك ويعقبه غداء رسميا

Messe solennelle à 11h00, célébrant le 20^e jubilé de l'église

en présence de notre patriarche, suivie d'un diner officiel

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE الأحد ٢٣ سبتمبر

قداش إحتفالى بالرسامة الإغناسطية (قارئ) لعدد من شباب الكنيسة، يتراسه أبينا البطريرك، الساعة ١١ ص

Messe solennelle à 11h00, présidée par notre patriarche célébrant les jeunes diacres néo-ordonnés

SAMEDI 29 SEPTEMBRE السبت ٢٩ سبتمبر

معمودية جابريل بطرس ، ابن جون وسالى الساعة ١١ ص

Baptême de Gabriel Botros, fils de Jean & Saly à 11h00

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE الأحد ٣٠ سبتمبر

قداسين ، ٩:٣٠ ص بالفرنسية و ١١:٣٠ ص باللغة العربية

Deux messes, en français à 09h30 & en arabe à 11h30

+++ +++ +++

CHAQUE DIMANCHE كل يوم أحد

فصول مدارس الأحد من الساعة ١٠:٣٠ ص إلى ١١:٣٠ ص Cours des catéchèses de 10h30 à 11h30

إجتماع الشباب البالغين الساعة ١١ ص Réunion des jeunes adultes (JA) à 11h00

كورال الأطفال من الساعة ١٢:١٥ ظهرًا إلى ١٢:٤٥ La chorale des enfants de 12h15 à 12h45

إجتماع لجنة جنود مريم (أشبال) الساعة ١٢:٣٠ ظهرًا Réunion des Légions de Marie (jeunes) à midi & demi

CHAQUE LUNDI كل يوم اثنين

نشاط جماعة أولاد مريم طوال اليوم من التاسعة صباحًا ليلوا إحتياجاتكم من المأكولات الشرقية

Activités du groupe des "Enfants des Marie" à partir du 09h00

إجتماع كورال الكنيسة العربى الساعة ٧ م La réunion de la chorale arabe de l'église à 19h00

CHAQUE VENDREDI كل يوم جمعة

نشاط جماعة خدام مريم الساعة العاشرة ص Activité du groupe des "Seroiteurs de Marie" à 10h00

إجتماع كورال الكنيسة الفرنسى الساعة ٥:٣٠ م La réunion de la chorale française de l'église à 17h30

إجتماع الكلمة (لوجوس) الساعة السابعة م La parole (logos) à 19h00

النشاط الكشفى الساعة السابعة م Les activités des scouts à 19h00

إجتماع لجنة جنود مريم الساعة ٨:٣٠ م Réunion des Légions de Marie à 02h30

يليهم النادى الإجتماعى الساعة التاسعة م suivies du club social à 21h00

CHAQUE SAMEDI كل يوم سبت

عمل قربان الساعة الثامنة صباحًا Faire le Korban à 08h00

برنامج زيارة غبطة أبينا البطريرك/ إبراهيم إسحق لمونتريال من ١٠ - ٢٤ سبتمبر

*Programme de la visite de S.B. notre patriarche
Ibrahim Isaak à Montréal du 10 à 24 septembre*

LUNDI 10 SEPTEMBRE الإثنين ١٠ سبتمبر

وصول الساعة ١١:١٥ ص وإستقبال رسمي بالمطار
Arrivée & réception officielle à l'aéroport à 11h15

MARDI 11 SEPTEMBRE الثلاثاء ١١ سبتمبر

لقاء مع أعضاء مجموعات "طريق الموعوظين" الساعة ٧:٣٠ م
Rencontre avec les membres des communautés du chemin néo-catéchuménat à 19h30

MERCREDI 12 SEPTEMBRE الأربعاء ١٢ سبتمبر

لقاء مع أعضاء فريق "جنود مريم" وعائلاتهم الساعة ٨ م
Rencontre avec les membres du groupe de 'Légions de Marie' & leurs familles à 20h00

VENDREDI 14 SEPTEMBRE الجمعة ١٤ سبتمبر

لقاء مع فريق "القلوب الذهبية" الساعة ٦:٣٠ م
Rencontre avec le groupe 'Cœurs d'or' à 18h30
لقاء روعي مع كل أبناء الطائفة الساعة ٧:٣٠ م
Rencontre spirituelle avec les paroissiens à 19h30

SAMEDI 15 SEPTEMBRE السبت ١٥ سبتمبر

لقاء مع مسئولى مختلف الأنشطة وقرانئهم الساعة ١ ص
Rencontre avec les responsables des activités & ses époux(es) à 11h00
لقاء مع أعضاء لجنة تكوين التربية المسيحية الساعة ٥ م
Rencontre avec les membres du comité de formation des catéchistes à 17h00
لقاء مع معلمى مدارس الأحد الساعة ٦ م
Rencontre avec les catéchistes à 18h00
لقاء مع مسئولى إجتماع اللوجوس الساعة ٧ م
Rencontre avec les responsables de 'Logos' à 19h00

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE الأحد ١٦ سبتمبر

القداس الإحتفالى باليوبيل العشرون لتأسيس الكنيسة الساعة ١١ ص، يتراسه غبطة أبينا البطريرك ، ويعقبه غداء رسميا
Messe solennelle à 11h00, célébrant le 20^e jubilé de l'église
Présidée par S.B. notre patriarche, suivie d'un diner officiel

LUNDI 17 SEPTEMBRE الإثنين ١٧ سبتمبر

إفطار مع مجموعة "أولاد مريم" الساعة ١٠ ص
Déjeuner à 10h00 avec le groupe 'enfants de Marie'
لقاء مع الكورال العربى الساعة ٦:١٥ م
Rencontre avec la chorale arabe à 18h15
لقاء مع أعضاء اللجنة الإدارية والمالية الساعة ٧:٣٠ م
Rencontre avec les marguilliers à 19h30

MERCREDI 19 SEPTEMBRE الأربعاء ١٩ سبتمبر

زيارة عائلات جماعية من الخامسة للثامنة م
Visite des familles de 17h00 à 20h00

JEUDI 20 SEPTEMBRE الخميس ٢٠ سبتمبر

زيارة عائلات جماعية من الخامسة للثامنة م
Visite des familles de 17h00 à 20h00

VENDREDI 21 SEPTEMBRE الجمعة ٢١ سبتمبر

لقاء مع مجموعة "الشباب الكاثوليكي" الساعة ٦ م
Rencontre avec le groupe 'Action catholique' à 18h00
حفل جميع كورالات الكنيسة الساعة ٧:٣٠ م
Récital de toutes les chorales de l'église à 19h30

SAMEDI 22 SEPTEMBRE السبت ٢٢ سبتمبر

لقاء مع شمامسة القداست العربى والفرنسى الساعة ٥:٣٠ م
Rencontre avec tous les diacres à 17h30
لقاء مع الشباب الشمامسة المعدين للرسم الإغناسطية الساعة ٧ م
Rencontre avec les diacres néo-ordonnés à 19h00
لقاء مع الشباب البالغين الساعة ٧:٣٠ م
Rencontre avec le groupe des jeunes adultes 'JA' à 19h30

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE الأحد ٢٣ سبتمبر

قداس إحتفالى بالرسم الإغناسطية (قارى) لعدد من شباب الكنيسة، يتراسه غبطة أبينا البطريرك، الساعة ١١ ص
Messe solennelle à 11h00, présidée par notre patriarche célébrant les jeunes diacres néo-ordonnés

LUNDI 24 SEPTEMBRE الإثنين ٢٤ سبتمبر

عودة غبطة أبينا البطريرك . سفر الساعة الثامنة ص
Retour de S.B. notre patriarche, départ à 08h00



LES ACTIVITÉS الأنشطة

Les Enfants de Marie	Lundi	à 09h00	Nadia Garabedian	514)855-1212
La Chorale de N.D.E (arabe)	Lundi	à 19h00	Mona Tawfik	514)336-9014
La Chorale des Diacres (arabe)	Lundi	à 19h30	Refaat Maurice Kaddis	514)979-3199
Serviteurs de Marie	Vendredi	à 10h00	Magda Tawfik	514)476-4532
La Chorale de N.D.E (français)	Vendredi	à 17h30	Samer Riad	514)586-6973
Scouts N.D.E.	Vendredi	à 19h00	Jessica Gorgui	514)265-5896
La Parole λογος	Vendredi	à 19h30	Nader Sharkawy	438)992-9986
Agape Dominicale	Vendredi & Dimanche		Rafik Morcos	514)717-2123
Al-Korban	Samedi	à 08h00	Fouad Andraos	514)229-4698
Légions de Marie	Samedi	à 09h00	George Younan	514)922-1309
La Catéchèse	Dimanche	à 10h30	Mouhab Meshreki	514)572-2510
Réunion de JA (jeunes adultes)	Dimanche	à 11h00	Samer Samir	514)922-1468
La Chorale des enfants (français)	Dimanche	à midi	Marina Morcos	438)392-4577
La Bibliothèque	Dimanche	à 13h00	Camil Rafla	514)337-7869
Action Catholique	Bimens/Samedi	à 11h00	Milad Elia	514)991-4272
Le Feuillet Paroissial	Mensuel		Camil Rafla	514)337-7869
Messe 1^{ère} vendredi du mois	Mensuelle	à 09h00	Hoda Khouzam	514)332-4683
Marguilliers	Dernier lundi du mois		Père Emil Bakhoum	514)855-5719
Activité Sociale	Mensuelle		Amir Messawarati	514)603-6688
Bazar	Annuel		Irène Guindy	514)910-0801
Groupe du cœur d'or			Cherine Victor	514)546-1468
Responsable comité des activités			Emad Ghaly	514)442-4059
Site Web			Nabil El-Masri	514)991-2456
Location de la salle			Nabil Kaldas	514)574-3431

CHEMIN NÉO-CATÉCHUMÉNAT

Mardi, mercredi & samedi à 19h30. S'adresser à Nagui Baramilgui 450) 686-4842

طريق الموعوظين الجدد

الثلاثاء ، الأربعاء والسبت من كل اسبوع ٧:٣٠م . للإتصال : ناجي براملجي ٤٥٠)٦٨٦-٤٨٤٢

VISITE ET ONCTION DES MALADES

Père Emil est disponible à visiter les malades à la maison ou à l'hôpital. Au besoin, s'adresser à lui ou à Cherine Victor (514-546 1468) pour recevoir les sacrements.

زيارة ومسحة المرضى

الأب إميل باخوم مستعد دائما لزيارة المرضى ، في المنزل أو بالمستشفى
لا تترددوا بالإتصال به أو بالأخت شيرين فيكتور (٥١٤ - ٥٤٦ ١٤٦٨) عند حالات المرض لنيل الأسرار المقدسة

Pour toutes informations, nouvelles ou suggestions sur le contenu du feuillet paroissial, veuillez contacter Père Emil Bakhoum au 514)855-5719 / 450)934-0995 ou Camil Rafla au 514)337-7869

لاستفسار اتم أو لمن يرغب مد يد المساعدة أو الإدلاء باقتراحاته ونشر الأخبار أو المقالات في هذه النشرة الرعوية
يرجى الإتصال بالأب إميل باخوم ٥٧١٩-٨٥٥-٥١٤ / ٩٣٤-٠٩٩٥-٤٥٠) أو كميل رفاة ٣٣٧-٧٨٦٩-٥١٤)